



## About FESTIVAL & HOLODAY-Part 1

在交換期間經歷了華人與歐洲人一年中最重要的節慶：農曆新年和聖誕節。過節的氣氛很容易感染人，更是和朋友一起分享快樂的美好時刻！這七個月來，我們互相認識彼此國家的節慶與其由來和背後的文化，多麼珍貴的經歷！

- 慶祝台灣節日

1. 冬至一起搓湯圓！

冬至時邀請了幾個朋友來我家一起搓湯圓，一方面離開台灣快半年的自己很想念湯圓，另一方面也覺得這對外國朋友來說會是個很特別的體驗！同時，我也向他們解釋冬至的由來和吃湯圓的習俗，這才知道他們也有這個節日，不過幾乎沒有人在慶祝這一天，就只是「知道」這是北半球白天最短而黑夜最長的一天。



其實當時的我也很緊張，因為在台灣我只搓過小湯圓，而且還是現成的糯米糰讓我直接搓圓。因此這也是我第一次自己做包餡湯圓，甚至要從糯米粉自己弄出糯米糰！為了不要搞得太複雜，我只選了兩種餡料來包：紅豆和芝麻。和我一起做湯圓的朋友們來自保加利亞、波蘭和西班牙都沒有吃過這種「米做的甜點」，因此都覺得很新鮮有趣而東問西問：什麼是糯米粉？糯米和一般米有什麼不一樣？為什麼紅豆餡要弄成甜的？湯圓還可以包什麼？有些問題我也沒有很確切的答案，況且有時候就算知道答案也不知道怎麼用英文去解釋。總之，最後我們的湯圓還不錯吃，外國朋友都很喜歡！只是自己心知肚明我們的手工湯圓「皮厚餡少」，吃起來和桂冠湯圓不太一樣！更有趣的是當我和她們解釋在台灣習俗中，冬至吃湯圓就代表又長了一歲時，西班牙朋友便有些緊張地說：「噢！真的嗎？怎麼辦？那我吃了兩顆！」



## 2. 農曆新年的廚藝大考驗！

因為德國的學期制不同，今年的農曆新年剛好有期末考而不能回台灣過年。這是我第一次在國外過年，當時的我滿期待的！因為離開台灣前就知道農曆新年的期間會在國外度過，於是在打包行李時就特別帶了許多台灣農曆新年的應景之物，包含紅包袋、台幣硬幣、春聯裝飾、瓜子、古早味餅乾、滷包等。

農曆新年後的兩週就要回台灣了，因此我決定邀請我在科隆所有最好的朋友來我的小小宿舍一起慶祝農曆新年，當做是最後一次的「大團圓」！我和政大的學長分工合作做年菜：蘿蔔糕、米粉炒、麻油雞、茶葉蛋和滷味、紅豆年糕。



蘿蔔糕的受歡迎程度意外地好，麻油雞也讓他們嘖嘖稱奇，一大鍋的米粉炒最後也都被吃得精光，而唯一讓她們卻步和遲疑的那鍋黑黑的茶葉蛋和滷味(魚丸和魚豆腐)以及像口香糖一樣黏的紅豆年糕。經過幾番說服，終於讓所有的人都嚐到至少一口的茶葉蛋，有人驚訝地說好吃，因為覺得很特別蛋竟然有茶香；也有人吃了一口就不再繼續。至於紅豆年糕，我裹了麵粉和蛋液下去煎，幾乎讓每個人都覺得不可思議地好吃(因為在還沒下油鍋前，軟軟黏黏的，然後又是一堆西方人不太能接受的甜紅豆)！其實還滿有成就感的，因為這是我第一次做這些年菜！尤其是在做紅豆年糕時，深怕一個不小心就毀了非常重要的過年甜點。



最後因為我想留給外國朋友們特別的禮物，我在紅包袋上寫上每個人的音譯中文名字(當然是靠感覺翻，因為像土耳其名字就挺困難找到很適合的譯名)，然後把台幣十塊錢的硬幣放進紅包袋裡送給她們。最有趣的是我寫完後，沒有一一發送，而是讓她們自己猜測哪一個是自己的名字，讓整個過程充滿歡笑！然而更感人的是，在我送給她們紅包之前，她們已暗中籌資把歐元放進兩個「紅色信封」，準備送給我和政大的學長。當下的我們真的感動到說不出話來！(但隨後也被逼迫合唱新年歌曲給予回應：「恭喜~恭喜~恭喜你啊~恭喜~恭喜~恭喜你~」)